

# Protocolos Comunitarios Bioculturales



Articulando  
Administración



Reivindicando  
Derechos



Afirmando  
Responsabilidades

# ¿Qué Son Protocolos Comunitarios Bioculturales?

Los Protocolos Comunitarios Bioculturales (PCBs) expresan los valores, procedimientos y prioridades determinados por comunidades. Establecen los derechos y responsabilidades bajo el derecho consuetudinario, estatal e internacional, como la base de colaboración con actores externos, como ser gobiernos, empresas, académicos/as y ONGs. Pueden ser utilizados para respuestas constructivas y proactivas a las amenazas y oportunidades en materia del desarrollo de tierras y recursos naturales, la conservación, investigación y otros marcos legales y de política.

## Iniciativa Mundial de PCBs

La Iniciativa, apoya redes de organizaciones comunitarias y de pueblos indígenas con lo siguiente:

- Documentación participativa y desarrollo de PCBs;
- Utilizando PCBs como la base de relaciones constructivas con actores externos;
- Creación de capacidad legal de abogados/as y defensores/as nacionales;
- Aprendizaje, análisis e intercambio de experiencias entre pares y
- Desarrollo y divulgación de pautas y lecciones de buenas prácticas.

## Socios Institucionales

- COMPAS Network
- CIKOD
- League for Pastoral Peoples and the LIFE Network
- Institute of Ayurveda and Integrative Medicine
- UNU – Institute for Advanced Studies
- Union for Ethical BioTrade
- IUCN Mesoamerica
- GEF Small Grants Programme

## Socios Financieros

- Shuttleworth Foundation
- The Christensen Fund
- Heinrich Böll Foundation
- GIZ
- ABS Initiative
- CDT Foundation
- OSI Southern Africa
- IUCN-ELC
- Swift Foundation

## Socios Locales

- Kukula Traditional Health Practitioners Association (Sudáfrica)
- Integrated Rural Development and Nature Conservation (Namibia)
- Kyaramacan Association (Namibia)
- Nyae Nyae Development Foundation (Namibia)
- Legal Assistance Center (Namibia)
- Save Lamu (Kenia)
- Samburu and Maa pastoralists (Kenia)
- Kivulini Trust (Kenia)
- MPIDO (Kenia)
- MELCA (Etiopía)
- CIKOD (Ghana)
- SAVES (Paquistán)
- Lokhit Pashu-Palak Sansthan (India)
- Jaisalmer Camel Breeders' Association (India)
- Sahjeevan (India)
- Kachchh Camel Breeders' Association (India)
- Jagran Jan Vikas Samiti (India)
- Centre for Indian Knowledge Systems (India)
- Future in Our Hands (Sri Lanka)
- GDF-Southeast Asia (Malasia)
- IIAP y ASOCASAN (Colombia)
- Moskitia Asla Takanka (Honduras)

# ¿Cómo se Desarrollan y se Utilizan los Protocolos Comunitarios Bioculturales?

## Principios Rectores

El proceso de desarrollar y utilizar un PCB, debe ser *endógeno, incluyente, fortalecedor* y fundamentado principalmente en los *recursos propios* y en la *diversidad* de las destrezas, conocimientos y experiencias de la comunidad. Debe promover el *diálogo* intra- e intercomunitario, y *el compartir* entre las generaciones. Debe aumentar la *potestad de acción* y *capacidad* de la comunidad de asegurar que colaboraciones con actores externos se den con *honestidad, transparencia, respeto, sensibilidad social y cultural e integridad*.

Cada proceso de desarrollo y uso de un PCB, es tan único y diverso como las comunidades que los emprenden. Si bien no existe una plantilla o manera única de cómo elaborar e implementar un PCB, hay lecciones aprendidas y orientación sobre buenas prácticas y principios principales, particularmente en lo que concierne la facilitación del proceso de acuerdo con los objetivos, prioridades, cronogramas y abordajes de la comunidad. Además hay varios métodos y herramientas locales adaptables, que pueden apoyar distintos aspectos del proceso de un PCB, incluso la auto-determinación, el desarrollo endógeno, la documentación y comunicación, la movilización social, el empoderamiento legal, la incidencia estratégica y el monitoreo y evaluación reflexivos.

Kit de Herramientas para Facilitadores/as Comunitarios/as:  
[www.community-protocols.org/toolkit](http://www.community-protocols.org/toolkit)

## Experiencias Comunitarias con los PCB en Ghana, Malasia, Kenia, India y Sudáfrica



## Fortaleciendo Instituciones Consuetudinarias y Organizaciones Comunitarias en Ghana

Desde 2003 las comunidades Tanchara y Daffiama en el norte de Ghana, han trabajado con CIKOD en la elaboración de una serie de herramientas comunitarias de desarrollo organizativo, incluso el mapeo institucional y de recursos, desarrollo de visión y planificación de acciones, auto-evaluaciones organizativas y de bienestar y fortalecimiento institucional, para aumentar su capacidad de 'desarrollar desde adentro'. Las herramientas, le han posibilitado a líderes consuetudinarios y organizaciones comunitarias responder en maneras culturalmente adecuadas a una mina de oro ilícita, y a otras amenazas a sus territorios, arboledas sagradas y recursos naturales importantes.

Artículo sobre el proceso de PCB en Tanchara:  
[www.tinyurl.com/8htgy28](http://www.tinyurl.com/8htgy28)

Crédito : CIKOD



Contacto:  
Bernard Guri  
(CIKOD),  
byguri@  
yahoo.com

## Mapeo y Documentación Comunitarios de Modos de Vida Consuetudinarios en Malasia

Crédito: Natural Justice



Nueve aldeas, han dependido del Valle Ulu Papar en Sabah, Malasia por generaciones para su identidad, cultura, alimentación, refugio y medicina. Para poder establecer una Zona de Uso Comunitario dentro de un parque estatal que está sobrepuesto en sus tierras consuetudinarias, emprendieron 8 años de investigación participativa para la acción, incluso la creación de modelos en 3D, realizando evaluaciones de sustentos, grabando historias orales y produciendo videos y exhibiciones fotográficas. Dicho proceso, proveyó la base para consolidar un PCB, y para trabajar con agencias gubernamentales para asegurar sus derechos consuetudinarios y sustentos.

Contactos:  
Therisia John (Investigadora Comunitaria de Ulu Papar), [theyjohn@gmail.com](mailto:theyjohn@gmail.com)  
Agnes Lee Agama (GDF-Southeast Asia), [agnes@globaldiversity.org.uk](mailto:agnes@globaldiversity.org.uk)

Artículo sobre el proceso de PCB en Ulu Papar:  
[www.tinyurl.com/c2cey7h](http://www.tinyurl.com/c2cey7h)

# Movilizando Comunidades Diversas en Respuesta a Una Amenaza Común en Kenia

Cuando el Gobierno de Kenia anunció planes para un megaproyecto infraestructural de varios miles de millones de dólares en Lamu, pueblos indígenas, comunidades pesqueras locales, líderes religiosos, residentes preocupados y organizaciones de la sociedad civil se unieron en solidaridad. Emprendieron un proceso de reuniones, consultas y sesiones para definir su visión, y en vez de oponerse rotundamente al proyecto, decidieron hacer un llamado a que sus derechos actuales bajo el derecho internacional, regional y nacional sean respetados en la práctica. Su énfasis en asuntos procesales, como ser los derechos a la información y a participar en decisiones que les afectan, y en evaluaciones de impacto imparciales, ilustra la masa crítica creciente de la sociedad civil en Kenia.

Contacto:

Abubakar El-Amudy (Save Lamu), [info@savelamu.org](mailto:info@savelamu.org)

Apoye Save Lamu:  
[www.savelamu.org](http://www.savelamu.org)



Crédito: Save Lamu

# Empoderamiento Legal de Pequeños Agricultores Orgánicos en la India

Agricultores pequeños y marginales, cultivan docenas de variedades indígenas de arroz en los distritos costeros de Tamil Nadu, India. Sin embargo, la introducción de monocultivos y de variedades de alto rendimiento, amenazan con minar la agrobiodiversidad y los sistemas de conocimiento tradicional que la sostienen. Con el apoyo del *Centre for Indian Knowledge Systems*, asociaciones de agricultores orgánicos están involucradas en un proceso de empoderamiento legal alrededor de leyes internacionales, como ser la Convención sobre la Diversidad Biológica, y leyes nacionales, como ser la Ley de Diversidad Biológica de 2002, la Ley de Protección de Variedades de Plantas y de los Derechos de Agricultores de 2001 y el Proyecto de Ley de 2011 sobre la Seguridad Alimentaria. Además han aprendido sobre los derechos

procesales, como ser los derechos a la información, a la asistencia legal y la protección del consumidor para agricultores.



Crédito: CIKS

Contacto:

A. V. Balasubramanian (CIKS),  
[info@ciks.org](mailto:info@ciks.org)

## Abogando por los Derechos de Ganaderos en la India

Las sociedades pastorales *raika* y *maldhari* en Rajasthan y Gujarat (respectivamente), están reivindicando sus derechos a tierras de pastoreo consuetudinarias bajo la Ley de Derechos Forestales de 2006 de la India. Ambas comunidades, desarrollaron PCBs como herramientas para expresar la importancia de sus razas y modos de vida para la conservación de la biodiversidad, y para abogar por el reconocimiento de los derechos de los ganaderos. Con el apoyo de las organizaciones locales LPPS y *Sahjeevan*, junto con la *League for Pastoral Peoples*, los *raika* y *maldhari* están colaborando con oficiales del gobierno estatal, comités nacionales y foros internacionales, para promover políticas agrícolas y de biodiversidad justas para la conservación in situ de razas de ganado y sustentos locales.



Crédito: Sahjeevan

### Contactos:

Hanwant Singh (LPPS), [lpps@sify.com](mailto:lpps@sify.com)  
Sabyasachi Das (Sahjeevan),  
[sabyasachidasindia@gmail.com](mailto:sabyasachidasindia@gmail.com)

*Historia fotográfica de los PCB  
de los maldhari:*

[www.tinyurl.com/ccj8d2v](http://www.tinyurl.com/ccj8d2v)

## Colaborando con Empresas Responsables para Apoyar Sustentos Locales en Sudáfrica

Practicantes tradicionales de salud de dos distintos grupos étnicos en Bushbuckridge, Sudáfrica, establecieron una asociación en 2009. Desarrollaron un PCB para abordar el uso no autorizado de conocimientos tradicionales y la sobreexplotación de plantas medicinales por parte de forasteros, además de la falta de acceso a plantas que ahora se encuentran confinadas dentro de un área protegida estatal. Facultados con nuevos derechos bajo la Ley de Biodiversidad de 2004 y los Reglamentos sobre la Bioprospección, el Acceso y Reparto de Beneficios de Sudáfrica, y con el apoyo del Comité de la Biósfera 'Kruger to Canyons' (K2C), los/as practicantes de salud utilizaron su PCB para colaborar proactivamente con una empresa local de cosméticos interesada en ambos sus conocimientos tradicionales y en establecer un vivero de plantas medicinales.



Crédito : Natural Justice

### Contactos:

Rodney Sibuye (*Kukula Association*),  
+27 076 579 3114  
Marie-Tinka Uys (*K2C Committee*),  
[res@ottersden.co.za](mailto:res@ottersden.co.za)

*Artículo sobre el proceso de PCB  
en Bushbuckridge:*

[www.tinyurl.com/dx694s5](http://www.tinyurl.com/dx694s5)

# Recursos y Publicaciones

## Protocolos Comunitarios Bioculturales: Un Kit de Herramientas para Facilitadores/as Comunitarios/as

El Kit de Herramientas en cuatro partes  
se encuentra disponible en:  
[www.community-protocols.org/toolkit](http://www.community-protocols.org/toolkit)

*Parte I* provee orientación para facilitadores/as comunitarios/as en cómo usar el Kit de Herramientas, y una visión general de los métodos y herramientas clave que pueden ser adaptados a contextos locales.

*Parte II* provee orientación sobre el proceso interno de documentación y desarrollo de PCBs.

*Parte III* provee orientación sobre el proceso para usar los PCB en colaboraciones con actores externos.

*Parte IV* provee orientación sobre procesos de reflexión y modificación y para informar.

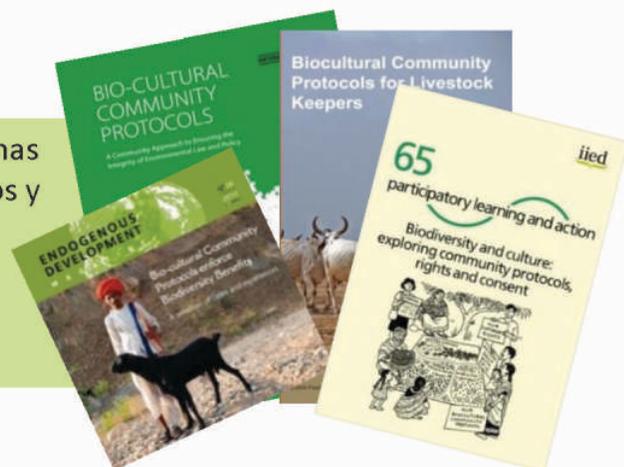


## Sitio Web de los Protocolos Comunitarios y Recursos Multimedia

Este sitio web dedicado, contiene reseñas legales y módulos de aprendizaje virtual, películas, estudios de caso, enlaces a páginas de Facebook y más: [www.community-protocols.org](http://www.community-protocols.org)

## Publicaciones Clave

También disponible en el sitio web: docenas de artículos, informes sobre talleres, libros y otras publicaciones que proveen documentación y análisis a fondo de experiencias y lecciones aprendidas en África, Asia y Latinoamérica.



Esta nota informativa, provee una introducción a las experiencias de pueblos indígenas y comunidades locales y a las lecciones aprendidas a través de la elaboración y el uso de protocolos comunitarios bioculturales, como parte de iniciativas en curso para asegurar sus áreas territoriales.

Favor contactar a Holly Shrumm ([holly@naturaljustice.org](mailto:holly@naturaljustice.org)) con cualquier comentario sobre el contenido, ideas sobre cómo desarrollar más plenamente la teoría y práctica o aportes específicos sobre experiencias comunitarias y herramientas participativas. Además damos la bienvenida a la posibilidad de futuras colaboraciones.

**NATURAL JUSTICE: LAWYERS FOR COMMUNITIES AND THE ENVIRONMENT**  
[www.naturaljustice.org](http://www.naturaljustice.org) | [www.natural-justice.blogspot.com](http://www.natural-justice.blogspot.com)

Para mayor información, sírvase contactar nuestras oficinas regionales:

LAS AMÉRICAS (Nueva York)  
[johanna@naturaljustice.org](mailto:johanna@naturaljustice.org)

ÁFRICA (Ciudad del Cabo)  
[gino@naturaljustice.org](mailto:gino@naturaljustice.org)

ASIA (Kota Kinabalu)  
[holly@naturaljustice.org](mailto:holly@naturaljustice.org)



**Socios & Partidarios Principales**

**NATURAL JUSTICE**

**COMPAS** ENDOGENOUS DEVELOPMENT

**LEAGUE FOR PASTORAL PEOPLES AND ENDOGENOUS LIVESTOCK DEVELOPMENT**

**Lokhit Pashu Palak Sansthan**

**CIKS**

**sahjeevan**

**Kivulini Trust** *Living Heritage*

**I-AIM** पुरुषोद्ध्यं लोकसम्मितः

**Center for Indigenous Knowledge and Organizational Development**

**LIFE Network**

**SAVES**

**SAVE LAMU**

**IRDNC**

**giz** Programme Implementing the Biodiversity Convention

**OSISA** Open Society Initiative for Southern Africa

**Swift Foundation**

**MASTA**

**MELCA-Ethiopia**

**THE CHRISTENSEN FUND**

**HEINRICH BÖLL STIFTUNG SOUTHERN AFRICA**

**ASOCAM**

**IIAP** INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AMBIENTALES DEL PACÍFICO N° 818.000.156-8

**SHUTTLEWORTH FUNDED**

**Access and Benefit Sharing** The ABS Capacity Development Initiative

**CDT Foundation Inc.**

**SGP** The GEF Small Grants Programme

**Union for Ethical BioTrade**

**IUCN**

**UNITED NATIONS UNIVERSITY**  
**UNU-IAS**  
 Institute of Advanced Studies

**MPIDA**